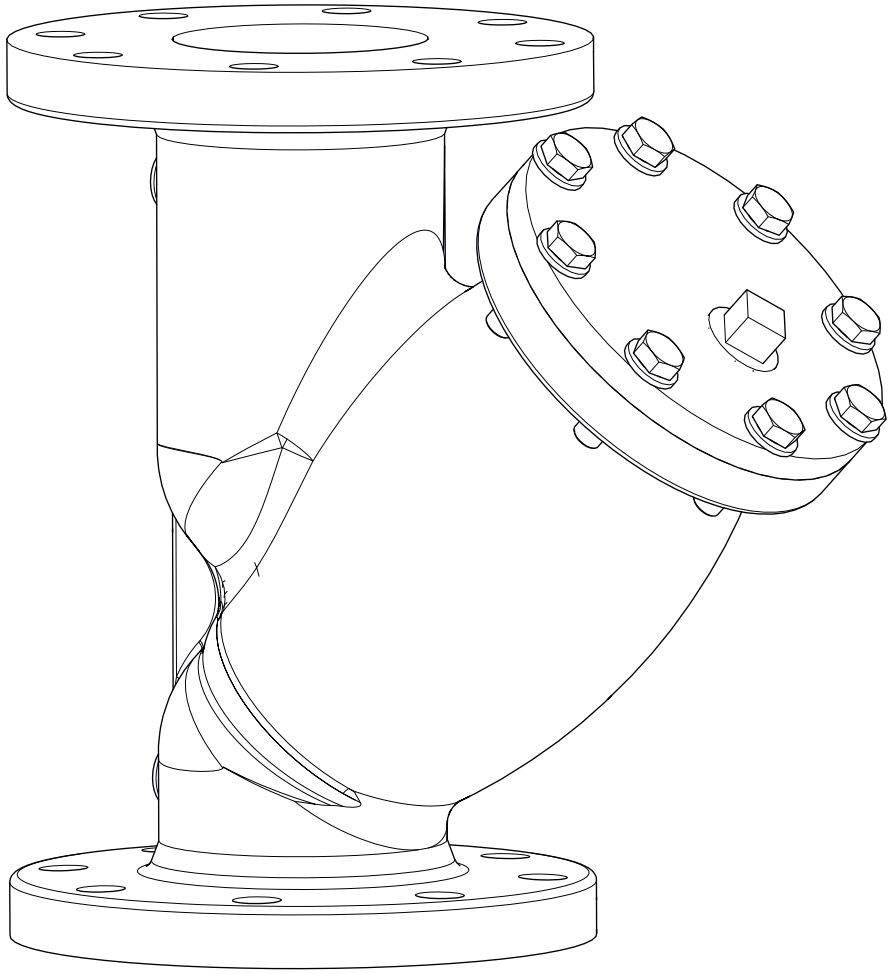
HU

Szennyfogó, karimás kivitel PN16 DN15 - DN300

Kezelési, karbantartási útmutató



Inhalt

Oldal

1. Általános információ....4
1.1 Az utasítások érvényessége....4
1.2 Szállítási terjedelem....4
1.3 Kontakt....4
1.4 Megfelelőségi nyilatkozat....4
1.5 Használt szimbólumok....4
2. Biztonsággal kapcsolatos információk....5
2.1 Rendeltetésszerű használat....5
2.2 Figyelmeztetések....5
2.3 Biztonsági...utasítások....5
2.3.1 Veszély a személyzet képzetlensége miatt....5
2.3.2 Sérülésveszély a termék nagy súlya miatt!....5
2.3.3 Sérülésveszély a nyomás alatt álló szerelvények miatt....5
2.3.4 Sérülésveszély meleg vagy hideg szerelvények és felületek miatt....6
2.3.5 Sérülésveszély, ha nem megfelelően végzik a munkát....6
2.3.6 A kezelési útmutató elérhetősége....6
3. Technikai leírás....6
3.1 Beépítés....6
3.2 Műszaki leírás....6
3.3 Műszaki adatok....7
4. Tartozékok és alkatrészek....8
5. Szállítás és raktározás....8
6. Összeszerelés....8
7. Telepítés....9
8. Karbantartás....9
9. Szétszerelés és ártalmatlanítás....9
10. Melléklet....10

1. Általános információ

Az eredeti használati utasítás német nyelven készült.
A többi nyelvre vonatkozó használati utasítás németről lett lefordítva.

1.1 Az utasítások érvényessége

Ezek az utasítások a PN16 karimás kivitelű szennyfogóra vonatkoznak.

DN	Cikkszám
15	112 20 45
20	112 20 46
25	112 20 47
32	112 20 48
40	112 20 49
50	112 20 50
65	112 20 51
80	112 20 52
100	112 20 53
125	112 20 54
150	112 20 55
200	112 20 56
250	112 20 57
300	112 20 58

1.2 Szállítási terjedelem

Ellenőrizze a szállítmány esetleges szállítási sérüléseit, hiányzó tételt.
A szállítási terjedelem a következőket tartalmazza:

- Szennyfogó PN16
- Biztonsági és szerelési utasításokat

1.3 Kontakt

Kapcsolat címe:

OVENTROP GmbH & Co. KG

Paul-Oventrop-Straße 1

59939 Olsberg

DEUTSCHLAND

www.oventrop.com

Műszaki tanácsadás: Telefon:

+49 (0) 29 62 82-234

Oventrop-HU:

mail@oventrop.hu

1.4 Teljesítmény igazolás

Az Oventrop GmbH & Co. KG ezennel kijelenti, hogy ezt a terméket az alapvető követelményeknek és a vonatkozó EU-irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően gyártották.
A megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól kérhető.

1.5 Használt szimbólumok

	Fontos információkat és további kiegészítéseket jelöl.
▶	Cselekvésre történő felhívás
•	Felsorolás
1. 2.	Fix sorrend. Művelet lépései 1-től X-ig.
▷	Az elvégzett cselekvés eredménye

2. Biztonsági információk

2.1 Rendeltetésszerű használat

Az üzembiztonság csak akkor garantált, ha a terméket rendeltetésszerűen használják.

Az Oventrop szennyfogókat központi fűtési, hűtési és zárt körű ipari rendszerekben használják

Minden további és/vagy eltérő használat helytelennek minősül.

A gyártóval és/vagy meghatalmazott képviselőivel szemben a nem rendeltetésszerű használatból eredő károk miatti bármilyen jellegű igény nem fogadható el.

A rendeltetésszerű használathoz tartozik ezen utasítások megfelelő betartása is.

2.2 Figyelmeztetések

Minden figyelmeztetés a következő elemeket tartalmazza:

JELZŐSZÓ figyelmeztető szimbólum
A veszély típusa és forrása! Lehetséges következmények a veszély bekövetkezése vagy a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása esetén. ▶ A veszély elkerülésének módjai.

A jelzőszavak a helyzet által jelentett veszély súlyosságát határozzák meg.

⚠ VESZÉLY	
	Magas kockázatú, közvetlen veszélyt jelez. Ha nem kerülik el a helyzetet, haláleset vagy súlyos sérülés következhet be.

⚠ FIGYELEM	
	Közepes kockázatú lehetséges veszélyt jelöl. Ha a helyzetet nem kerüli el, halált vagy súlyos testi sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT	
	Kisebb kockázatú lehetséges veszélyt jelez. Ha nem kerülik el a helyzetet, akkor könnyű és visszafordítható testi sérülések következnek be.

FIGYELEM	
	Olyan helyzetet jelez, amely anyagi kárt okozhat, ha nem kerülik el.

2.3 Biztonsági utasítások

Ezt a terméket a jelenlegi biztonsági követelményeknek megfelelően fejlesztettük ki.
Kérjük, vegye figyelembe az alábbi utasításokat a biztonságos használat érdekében.

2.3.1 Veszély a személyzet nem megfelelő képzettsége miatt

Ezen a terméken csak megfelelően képzett szakember végezhet munkát.

Szakképzet mesteremberek szakképzettségüknek és gyakorlatuknak, valamint a vonatkozó jogszabályi előírások ismeretének köszönhetően a leírt terméken szakszerűen tudnak munkát végezni.

2.3.2 Sérülésveszély a termék nagy súlya miatt!

▶ Az összeszerelés során viseljen biztonsági cipőt.

▶ Ha szükséges vegye igénybe további emberek segítségét.

▶ Ha szükséges használjon emelőt.

2.3.3 Sérülésveszély a nyomás alatt álló szerelvények miatt

▶ Csak akkor végezzen munkát, ha a rendszer nyomásmentes.

▶ Működés közben tartsa be a megengedett üzemi nyomásokat.

2.3.4 Sérülésveszély meleg vagy hideg szerelvények és felületek miatt

► Viseljen megfelelő védőruházatot, hogy elkerülje a forró vagy hideg szerelvényekkel és rendszerelemekkel való védtelen érintkezést.

► Ha szükséges, várja meg, amíg a szelep majdnem eléri a környezeti hőmérsékletet, mielőtt dolgozni kezd.

2.3.5 Sérülésveszély, ha nem megfelelően végzik a munkát

A tárolt energia, a szélső alkatrészek, a sarkok, kiszögellések a terméken sérüléseket okozhatnak.

► Viseljen megfelelő védőruházatot.

► A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy elegendő hely áll rendelkezésre.

► Legyen óvatos, amikor nyitott vagy éles szélű alkatrészeket kezel.

► Tartsa rendben és tisztán a munkaterületet a balesetforrások elkerülése érdekében.

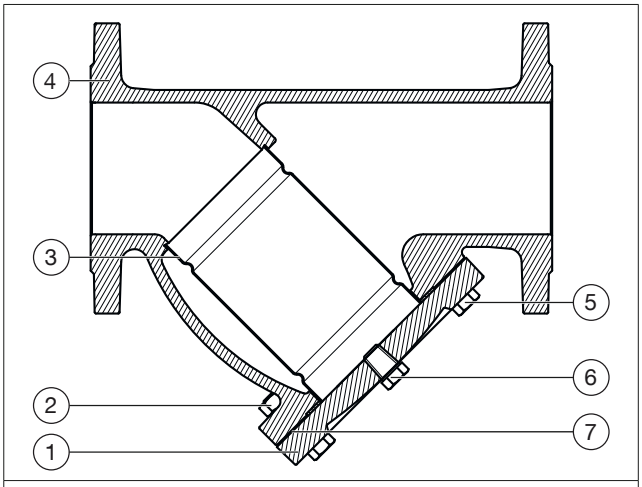
2.3.6 A kezelési útmutató elérhetősége

Minden személynek, aki ezzel a termékkel dolgozik, el kell olvasnia és alkalmaznia kell ezeket az utasításokat és az összes vonatkozó utasítást.
A használati utasításnak elérhetőnek kell lennie a termék felhasználási helyén.

► Adja át ezeket az utasításokat és az összes vonatkozó utasítást (pl. a tartozékokra vonatkozó utasításokat) a kezelőnek.

3. Technikai leírás

3.1 Beépítés



1. ábra: Szennyfogó beépítés

(1)	Fedél
(2)	Anyag
(3)	Szűrő
(4)	Ház
(5)	Csavarzat
(6)	Ürítőcsavar
(7)	Tömítés

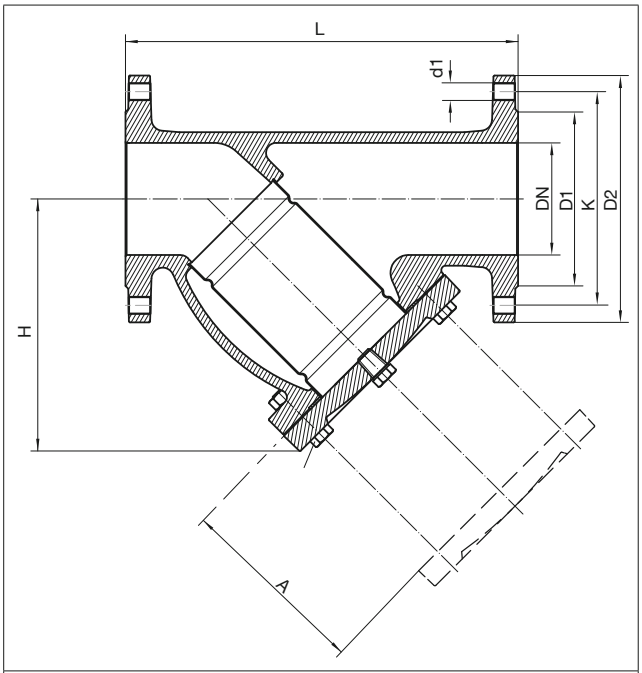
3.2 Műszaki leírás

Az Oventrop szennyfogók egy ferde ülékű házból, fedélből és egy beszerelt szitaszűrőből állnak.
A káros idegen testek összegyűjtésére zárt körökkel rendelkező központi fűtési és hűtőrendszerek előremenő és visszatérő vezetékeibe vannak beépítve.
Ez megnöveli a vezérlő- és elzárószelepek élettartamát, és megakadályozza a gépek és berendezések idő előtti meghibásodását.

3.3 Műszaki adatok

Üzemi nyomás (p_s)	max. 16 bar (PN16)
Üzemi hőmérséklet (t_s)	0-tól 120°C-ig
Közeg	Nem agresszív, ártalmatlan folyadékok (pl. víz és vízglikol keverékek a VDI 2035/ ÖNORM 5195 szerint)
Karimás csatlakozás	DIN EN 1092-2 PN16

Anyag	
Ház, fedél	Szürkeöntvény (EN GJL-250, DIN EN 1561)
Szűrőbetét	rozsdamentes acél
Tömítés	azbeszt mentes



2. ábra: Méretek

	Cikkszám 1122045	Cikkszám 1122046	Cikkszám 1122047
H	85	90	95
L	130	150	160
DN	15	20	25
D1	46	56	65
K	65	75	85
D2	95	105	115
A	70	70	70
n x d1	4x14	4x14	4x14
Súly (kg)	3	4	5
Szitaszűrő-méret	1	1	1
k_{VS}-Wert	7	10	15

	Cikkszám 1122048	Cikkszám 1122049	Cikkszám 1122050
H	105	120	148
L	180	200	230
DN	32	40	50
D1	76	84	99
K	100	110	125
D2	140	150	165
A	80	100	115
n x d1	4x19	4x19	4x19
Súly (kg)	7	8	11
Szitaszűrő-méret	1	1,5	1,5
k_{VS}-Wert	21	39	60

	Cikkszám 1122051	Cikkszám 1122052	Cikkszám 1122053
H	193	205	245
L	290	310	350
DN	65	80	100
D1	118	132	156
K	145	160	180
D2	185	200	220
A	155	160	180
n x d1	4x19	8x19	8x19
Súly (kg)	16	18	27
Szitaszűrő mért	1,5	1,5	1,5
k_{VS}-Wert	105	140	225

	Cikkszám 1122054	Cikkszám 1122055	Cikkszám 1122056
H	295	325	390
L	400	480	600
DN	125	150	200
D1	184	212	266
K	210	240	295
D2	250	285	340
A	230	235	320
n x d1	8x19	8x23	12x23
Súly (kg)	38	47	85
Szitaszűrő-méret	1,5	1,5	2
k_{VS}-Wert	340	405	715

	Cikkszám 1122057	Cikkszám 1122058	
H	460	500	
L	730	850	
DN	250	300	
D1	319	370	
K	355	410	
D2	405	460	
A	365	415	
n x d1	12x28	12x28	
Súly (kg)	145	200	
Szitaszűrő-méret	2	2	
k_{VS}-Wert	1355	1890	

4. Tartozékok és alkatrészek

Szűrő és fedélkarima tömítőgyűrű

Tartozék	Cikkszám
DN 15/20	1122085
DN 25	1122087
DN 32	1122088
DN 40	1122089
DN 50	1122090
DN 65	1122091
DN 80	1122092
DN 100	1122093
DN 125	1122094
DN 150	1122095
DN 200	1122096
DN 250	1122097
DN 300	1122098

5. Szállítás és csomagolás

Hőmérséklet tartomány	-20 °C-tól +55 °C-ig
Relatív páratartalom	max. 95%
Por	Tárolja szárazon és portól védve
Mechanikai hatások	Mechanikai ütés, leeseés ellen védeni kell,
Időjárási hatások	Ne tárolja a szabadban
	Védje a napfénytől
Kémiai hatások	Ne tárolja együtt agresszív közegekkel

6. Szerelés

- Javasoljuk, hogy minden csővezetékbe szereljen be egy Oventrop szennyfogót.
- A szennyfogót függőlegesen és vízszintesen is felszerelheti.

► Győződjön meg arról, hogy a termék és a csövek szennyeződésmentesek.

► Vegye figyelembe az áramlás irányát.

► Függőleges szereléskor ügyeljen arra, hogy a szűrőtér lefelé nézzen, hogy a szennyeződés összegyűlhessen.

► Szerelje fel a szennyfogót mechanikai feszültség mentesen.

► Ügyeljen arra, hogy a fedél előtti terület akadálytalan maradjon (lásd az A méretet a 2. ábrán a 7. oldalon).

FIGYELEM

Sérülésveszély a termék nagy súlya miatt!

► Az összeszereléskor viseljen biztonsági cipőt.

► Ha szükséges, vonjon be más személyeket az összeszerelésbe.

► Ha szükséges, használjon megfelelő emelőeszközt.

FIGYELEM

Sérülésveszély nyomás alatt álló szerelvények miatt!

A nyomás alatt kilépő közeg sérüléseket okozhat.

► Minden szerelési munkát mindig nyomásmentes rendszeren végezzen.

► Meglévő rendszer utólagos felszerelésekor: ürítse le a rendszert vagy zárja el a rendszerszakasz tápvezetékeit, és nyomásmentesítse a rendszerrészt.

► Viseljen védőszemüveget.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély meleg vagy hideg szerelvények és felületek miatt

► Viseljen megfelelő védőruházatot, hogy elkerülje a forró vagy hideg szerelvényekkel és rendszerelemekkel való közvetlen érintkezést.
► Ha szükséges, várja meg a munka megkezdése előtt, amíg a szerelvény majdnem eléri a környezeti hőmérsékletet!

1. Távolítsa el a ragasztófóliákat a karimákról.
2. Pontosan igazítsa a szűrőt a szomszédos karimafelületekhez. Használja ki teljes mértékben a tömítőfelületet.
3. Húzza meg kézzel szorosan a karimacsavarokat.
4. Húzza meg keresztben a karimacsavarokat.

7. Telepítés

► Üzembe helyezés előtt töltse fel és légtelenítse a rendszert. Vegye figyelembe a megengedett üzemi nyomásokat.

► Összeszerelés után ellenőrizze az összes összeszerelési pontot szivárgás szempontjából.

8. Karbantartás

FIGYELEM

Sérülésveszély nyomás alatt álló szerelvények miatt!

A nyomás alatt kilépő közeg sérüléseket okozhat.

► Minden munkát mindig nyomásmentes rendszeren végezzen.
Viseljen védőszemüveget.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély meleg vagy hideg szerelvények és felületek miatt

► Viseljen megfelelő védőruházatot, hogy elkerülje a forró vagy hideg szerelvényekkel és rendszerelemekkel való közvetlen érintkezést.
► Ha szükséges, várja meg, amíg a szelep majdnem eléri a környezeti hőmérsékletet, mielőtt dolgozni kezd.

► A szűrőbetét tisztításához, csavarja le a fedelet (lásd az 1. pozíciót az 1. ábrán a 6. oldalon).

A szűrőbetét tisztításának gyakorisága a használt közeg szennyezettségének mértékétől függ.

9. Szétszerelés és ártalmatlanítás

FIGYELEM

Sérülésveszély nyomás alatt álló szerelvények miatt!

A nyomás alatt kilépő közeg sérüléseket okozhat.

► Minden munkát mindig nyomásmentes rendszeren végezzen.
Viseljen védőszemüveget.

VIGYÁZAT

Sérülésveszély meleg vagy hideg szerelvények és felületek miatt

► Viseljen megfelelő védőruházatot, hogy elkerülje a forró vagy hideg szerelvényekkel és rendszerrészekkel való követlen érintkezést.
► Ha szükséges, várja meg a munka megkezdése előtt, amíg a szerelvény majdnem eléri a környezeti hőmérsékletet!

FIGYELEM

Környezetszennyezés veszélye!

A szakszerűtlen ártalmatlanítás (például a háztartási szemétben) környezetkárosodáshoz vezethet.

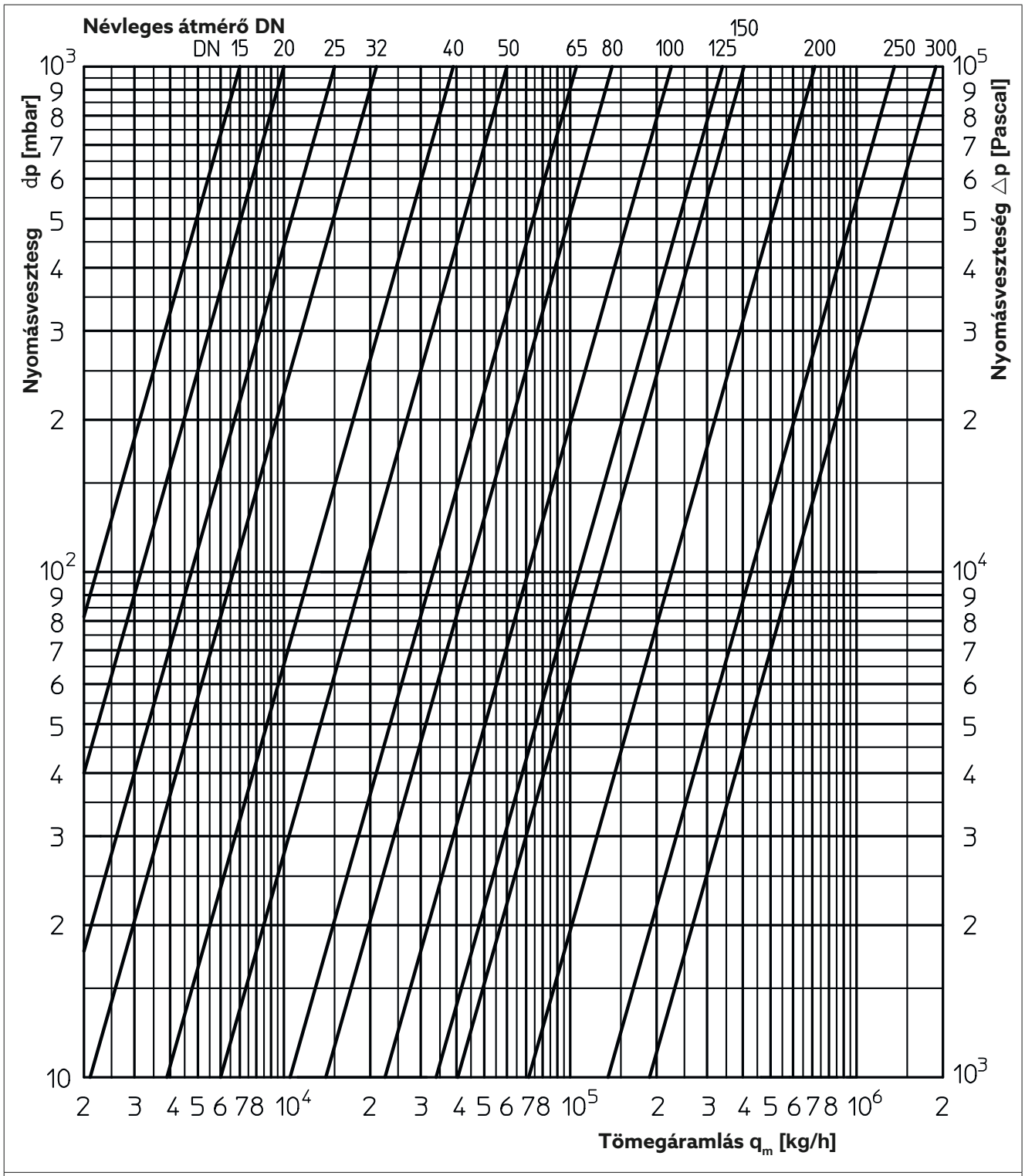
► A csomagolóanyagot környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

► Az alkatrészeket megfelelően ártalmatlanítsa.

Hacsak nem kötött visszaküldési vagy selejtezési megállapodást, semmisítse meg a terméket.

► Ha lehetséges, hasznosítsa újra az alkatrészeket.
► A nem újrahasznosítható alkatrészeket a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

10. Melléklet



3. ábra: Nyomásveszteség

OVENTROP
GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
DEUTSCHLAND
www.oventrop.com
Oventrop-HU
mail@oventrop.hu

112205081 V02.10.2019